

## Wie bricht man das Tabu Illetrismus?

Ist das Phänomen Illetrismus immer noch ein Tabu? Betroffene schämen sich häufig, darüber zu sprechen. Drittpersonen haben Hemmungen, es anzusprechen. Die Politik setzt andere Prioritäten. Für die breite Öffentlichkeit existiert es gar nicht. Die Unternehmungen fördern kaum Bildung in den Grundkompetenzen.

Wie überwindet man diese Barrieren? Wie ändert man Haltungen? Welche Rolle spielen Vermittlerpersonen und ihre Institutionen, wenn es darum geht, die Betroffenen zu erreichen und für eine Kursteilnahme zu gewinnen?

## Comment briser le tabou de l'illettrisme ?

Le phénomène de l'illettrisme est-il encore un tabou ? Pour les adultes en situation d'illettrisme, c'est souvent une honte d'en parler. Pour les professionnels, rencontrant sur le terrain des personnes concernées, il est difficile d'aborder le sujet. En politique, il y a d'autres priorités. Pour le grand public, l'illettrisme n'existe pas forcément dans notre pays. Le personnel en entreprise est rarement formé en compétences de base.

Comment ouvrir les barrières ? Changer de paradigme ? Quel est le rôle des personnes relais et de leurs institutions pour que les adultes ne maîtrisant pas suffisamment la lecture et l'écriture accèdent à une formation de base ? En Suisse 1 personne sur 6 est concernée.

## Come rompere il tabù dell'illetteratismo?

Il fenomeno dell'illetteratismo è ancora un tabù? Le persone che vivono una situazione di disagio rispetto alla lettura e alla scrittura spesso si vergognano di parlarne. Anche persone mediatrici si trovano a disagio nell'affrontare il discorso. Per i politici ci sono altre priorità. Per il grande pubblico questa realtà non sembra esistere. Le imprese incoraggiano raramente il recupero delle competenze di base.

Come superare queste barriere? Come modificare l'approccio al fenomeno? Quale ruolo assumono i mediatori e le loro istituzioni, quando si tratta di interpellare le persone toccate dal problema e indirizzarle verso una via di recupero?

Veranstaltung im Rahmen der Sensibilisierung von Vermittlerinstitutionen

## Wie bricht man das Tabu Illetrismus?

Événement dans le cadre de la sensibilisation des personnes relais

## Comment briser le tabou de l'illettrisme ?

Evento nel campo della sensibilizzazione delle persone mediatrici

## Come rompere il tabù dell'illetteratismo?



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für  
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF  
**Staatssekretariat für Bildung,  
Forschung und Innovation SBF**



Schweizer Dachverband Lesen und Schreiben  
Fédération suisse Lire et Ecrire  
Federazione svizzera Leggere e Scrivere

---

## Dienstag, 28. Januar 2014, 9.00 – 16.00 Uhr

### Universität Bern, Hauptgebäude

#### Programm

- 9:00 Empfang
- 9:30 **Begrüssung und Vorstellung des Projekts**
- 10:30 Pause
- 10:50 **Podiumsdiskussion** mit **Josiane Aubert**, Nationalrätin SP/VD;  
**Rosemarie Fournier**, Sektionsleiterin Lesen und Schreiben Wallis;  
**Susanne Kerschbaumer**, Regionalleiterin RAV-Region Seeland-Berner Jura,  
BECO Berner Wirtschaft; **Simone Rizzi**, Co-Geschäftsleiter SVEB Tessin;  
**Monika Staubli**, Leiterin Bereich Bildung, SAH Zentralschweiz
- 12:15 Stehlunch mit Ausstellung der Produkte aus dem Projekt
- 13:30 **Erfahrungen aus dem Projekt:** «Wie sensibilisiert man Vermittlerpersonen?»
- 14:45 Offizieller Abschluss
- 15:00 **Zusätzlicher Workshop:** «Wie weiter?»

**Sprache:** Zweisprachig mit Simultan-Übersetzung Französisch – Deutsch

**Kosten:** CHF 50.– (Rechnung kommt mit Anmeldebestätigung)

**Infos und Anmeldung:** [www.lesen-schreiben-schweiz.ch](http://www.lesen-schreiben-schweiz.ch), 031 389 93 04 (deutsch),  
Anmeldeschluss 15. Januar 2014

---

## Mardi, 28 janvier 2014, 9.00 – 16.00 heures

### Université de Berne, bâtiment principal

#### Programme

- 9:00 Accueil
- 9:30 **Mot de bienvenue et présentation de la sensibilisation à l'illettrisme des personnes relais**
- 10:30 Pause
- 10:50 **Table ronde** avec **Josiane Aubert**, Conseillère nationale PSS/VD;  
**Rosemarie Fournier**, Responsable section Valais, Association Lire et Ecrire;  
**Susanne Kerschbaumer**, Cheffe régionale ORP-Région Seeland-Jura bernois;  
**Simone Rizzi**, Co-secrétaire FSEA Tessin; **Monika Staubli**, Responsable  
section formation, OSEO Suisse centrale

- 12:15 Buffet dînatoire avec présentation du matériel de sensibilisation
- 13:30 **Rapport d'expériences:** «Comment sensibiliser les personnes relais?»
- 14:45 Fin du programme officiel
- 15:00 **Workshop supplémentaire** pour creuser la réflexion: «Et à l'avenir?»

**Lingue:** Bilingue avec traduction allemand-français

**Coût:** CHF 50.– (La facture est transmise avec la confirmation d'inscription)

**Informations et inscription:** [www.lire-ecrire-suisse.ch](http://www.lire-ecrire-suisse.ch), 026 675 29 23 (français),  
délai d'inscription: 15 janvier 2014

---

## Martedì, 28 gennaio 2014, Ore 9.00 – 16.00

### Università di Berna, edificio principale

#### Programma

- 9:00 Accoglienza
- 9:30 **Discorso di benvenuto e presentazione del progetto**
- 10:30 Pausa
- 10:50 **Tavola rotonda** con **Josiane Aubert**, consigliere nazionale PPS/VD;  
**Rosemarie Fournier**, Coordinatrice sezione Vallese, Associazione Lire et Ecrire;  
**Susanne Kerschbaumer**, Capo Sezione URC - Regione Seeland e Giura bernese;  
**Simone Rizzi**, co-coordinatore segretariato CFC-FSEA della Svizzera italiana;  
**Monika Staubli**, Responsabile Sezione Formazione, SOS Svizzera centrale
- 12:15 Buffet con esposizione dei prodotti del progetto
- 13:30 **Rapporto sulle esperienze:** «Come sensibilizzare i mediatori?»
- 14:45 Chiusura ufficiale
- 15:00 **Workshop supplementare:** «E in futuro?»

**Lingua:** Bilingue con traduzione tedesco – francese

**Costi:** CHF 50.– (fatturazione al momento della conferma dell'iscrizione)

**Informazioni e iscrizione:** [www.leggere-scrivere-svizzera.ch](http://www.leggere-scrivere-svizzera.ch), 091 825 39 34 (italiano),  
termine di iscrizione: 15 gennaio 2014

